

# Magyar Szállodás és Vendéglős

A BUDAPESTI SZALLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK HIVATALOS LAPJA.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE  
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

A LAP SZAKCIKKIRÓI:

BALLAI KÁROLY, GUNDEL KÁROLY, MALOSIK FERENC,  
MARENCICH OTTO, NÉMETH ALADÁR

SZERKESZTŐSÉG (REDAKTIÓN) ÉS KIADÓHIVATAL: BUDAPEST, IX., LÖNYAY-UTCA 22. SZÁM. TELEFON: 381-152

A lap előfizetési ára egy évre 24.— pengő — Szállodásoknak, vendéglősöknek és kávéosknak 12.— pengő

## A honvéd-családokért!

MINDEN MAGYAR SZIVÉVEL, szeretetével és gondoskodó figyelemmel kíséri vitéz honvédeink messze vívott áldozatos harcait.

Az itthon levők munkával és anyagi áldozattal veszik ki részüket e harcból. Nem áldozhatnak annyit honvédeinkért, amennyi fölérhetne az ő áldozataik nagyságáig!

A Kormányzóné öfóméltósága a nemzethez intézett szilveszteri szózatával nem könyörödományt kért, hanem rámutatott arra a kötelességre, amely az itthonmaradottakra hárul és

**mindenkitől jövedelmének megfelelő összeget kért a kemény harcok tűzviharában, bombázóporában áldozatul esett honvédeink családjainak.**

A magyar állam mindazt, amit ereje lehetővé tesz, megadja a honvédek családjainak, özvegyeinek és árváinak, azonban ez nemcsak állami föladat, hanem a magyar élet kötelessége:

**Ezért tisztelettel kérjük Kartársainkat, hogy a Kormányzóné kérésének mindenki a legnagyobb mértékben tegyen eleget és a 180.000 számú postatakarék számírára — ú. n. biankó csekkklapon — küldje meg a maga részét.**

Az ipartestület és intézményei a következő összegeket küldték be: az ipartestület 1000 pengőt, az adóközösség 1000 pengőt, az idegenforgalmi járulékközösség 500 pengőt, a vigalmi adóközösség 500 pengőt, a Jóbarátok Asztaltársasága 200 pengőt.

Honvédeink családjai, özvegyei, árvái ne érezzék a gondot és a nélkülözést: minden erőnkig eleget kötelességünknek és megfelelő összeggel gyarapítsuk, erősítsük a Kormányzóné akcióját!

Budapest, 1943. évi január 28. án.

**MARENCICH OTTO**

m. kir. kormányfőtanácsos,  
a Szállodás-csoport elnöke.

**MALOSIK FERENC**

elnök.

**HOLUB REZSŐ**

az adóközösségek elnöke.

**BALLAI KÁROLY**

vezetőjegyző.

Jó bornak nem kell cégér, csak

Forgalomba hozza: Erdélyrészi Fürdők Szövetsége budapesti kirendeltsége,  
Budapest, VIII., Rökk Szilárd-utca 1. Telefon: 130-840. — HÁZHÖZ SZÁLLÍTTJUK!

**BORSZÉKI BORVIZ!**

**KŐBÁNYAI BORPINCÉSZET RT.**

BUDAPEST-KŐBÁNYA

ELŐ-UTCA 8. TEL.: \*148-462

ALAPÍTÁTOTT: 1869. ÉVBEN

**CÍFKA JÓZSEF**

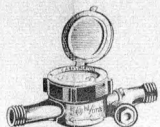
Pincegazdasági és sörraktári cikkek

BUDAPEST, V, VILMOS CSÁSZAR UT 48. SZ.

ezelőtt — vitával

## Borátvétel

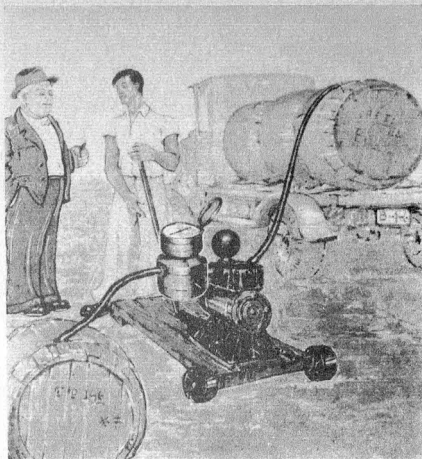
most — mérőórával



„Kannvinátor“

### A Kannvinátor adatai:

1. Mérete (átm.) mm.	20
2. Kb. magassága „	100
3. Kb. szélessége „	130
4. Kb. súlya kg.	2.50
5. Teljesíteső hl/óra	50



Bátorkodunk b. figyelmét felhívni egy régen nélkülözött és óhajolt cikkre: a bor, szesz, gyümölcslé és általában **folyadék mérésére szolgáló**

## „Kannvinátor“-ra

**E mérőóra (világszabadalom bej.) liternyi pontossággal méri az egyik hordóból (vagy bármely más edényből) a másikba átszivattyúzott folyadék mennyiségét.** — A hektoliterek, literek a számlaplóról (lásd I. ábra) egyszerűen leolvashatók, mint a rendes időmérő óránál. A például szolgáló I. ábra mutatói 842 liter (8 hekto és 42 liter) jeleznek. A készülékkel a mérési lehetőség korlátlan. — Ezen óra használata mellett nem lehet vita az eladott, illetve vásárolt mennyiség feletti, mert minden óra pontosan működik. Minden darabot a **Magyar Királyi Mértékügyi Intézet államilag hitelesít. A bor összeállításánál (hőzósítás) a „Kannvinátor“ nélkülözhetetlen, mert gyorsan és pontosan adagol. Vendéglátó üzemekben a fogyasztás csatlakoztatott ellenőrzője.** Minden meglévő, régi vagy új, kézi és elektromos szivattyúra könnyen rászerelhető, mert a csatlakozó hallandi anyák szükségére szerint változtathatók: tehát ugyanazon óra a legkisebb és legnagyobb méretű szivattyúra valamint csapra egyaránt alkalmazható. — Az óra a szivattyú nyomó részére (lásd II. ábra) vagy a nyomótámla közé csavarozással (hallandi)

szerelhető. (A nyíl a felszerelt órára mutat). A folyadéknak a készülék külső házán levő jelzés irányában kell áramlani. — A készülék tartósságát fokozza, ha használat után vizet bocsátunk át rajta s azt így átmoszuk. A mérők szűrővel ellátva készülnek. **Arajánlatlalt és mindennemű további felvilágosítással szívesen szolgálunk.** — Rendelésnél, vagy érdeklődésnél elegendő a szivattyú méretének megadása.

**Ez alkalommal felajánljuk borászati és pincégazdasági cikkek, továbbá gépek, szerszámok, alkatrészek, gumiaruk, tömlők, kertgazdasági és kerti önműködő öntözők, „HARMAT“ ESŐZÍTŐ s egyéb műszaki cikkekben is szolgálatainkat.**

Kiváló fizetéssel:

**KANN és TÁRSA**

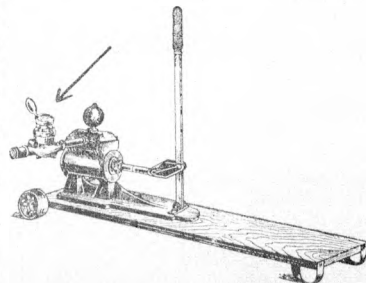
műszaki cég

Budapest, V., Gr. Klebelsberg-u. 15.

Telefon: 316-449.



I. ábra. A mérőóra számlapja.



II. ábra. A „Kannvinátor“ szivattyúra szerelve.

## A M I N A P T Á R U N K

## 1943 FEBRUÁR 3., SZERDA:

Este 8 órákor **Jóbarátok vacsorája** a Park Szállóban, VIII., Baross-tér 10. (Tekveverseny).

## FEBRUÁR 4., CSÜTÖRTÖK:

A szállodák 4-éig kötelesek elszámolni a január hónapban felhasznált élelmiszerváltójegyekkel az Élelmiszertjegy Központban (III., Lajos-utca 34.)

## FEBRUÁR 5., PÉNTEK:

A forgalmi adóátalány befizetésének határnapja.

## FEBRUÁR 10., SZERDA:

Este 8 órákor **Jóbarátok vacsorája** Jakscis Ferencnél, IV., Egyetem-utca 5.

## FEBRUÁR 15., HÉTFŐ:

Az egyesesadók befizetésének határnapja.  
A mai éltap egy-egy példánya beküldendő az ipartestületbe.

## FEBRUÁR 17., SZERDA:

Délután 4 órákor az előjáróság rendes havi ülése az ipartestület tanácstermében.  
Este 8 órákor **Jóbarátok vacsorája** Mazura Rezsónél, V., Pozsonyi-út 14.

## FEBRUÁR 18., CSÜTÖRTÖK:

A penziónk 18-ig kötelesek elszámolni a január hónapban felhasznált élelmiszerváltójegyekkel az Élelmiszertjegy Központban (III., Lajos-utca 34.)

## FEBRUÁR 20., SZOMBAT:

A vigalmi adóátalány befizetésének határnapja.

## FEBRUÁR 24., SZERDA:

Este 8 órákor **Jóbarátok vacsorája** Bihari Bélánál, I., Attila-körút 20.

## FEBRUÁR 25., CSÜTÖRTÖK:

Be kell fizetni a január 25-étől február 25-éig terjedő időben kifizetett alkalmazotti járandóságok után az alkalmazotti kereseti adót, különadót és rokkantadót, valamint ugyan-ezen adók után 10%-os hadfelszerelési adót.

## ifj. Hantzmann Károly

*bornagykereskedő, exportőr*

Központi Iroda: XI., Horthy Miklós-út 116. Telefon: 456-525  
Városi Irodák: VII., Vörösmarty-utca 11. szám



### FÉREG ELLENI KARBANTARTÁS

Vállaljuk üzemi helyiségeinek sváb-, rusznibogár, egér és patkány elleni karbantartását látható eredmény után fizetendő olcsó havi díjért

**STANDARD**  
BUDAPEST, IV., KIRÁLYI PÁL-UTCA 13/B  
TELEFONSZÁM: 189-555

LÓTT

## VAD-AT VARJU-TÓL

TELEFONRENDELÉSEK:  
188-798

BUDAPEST, IX., RÁDAY-U. 4  
és Közp. vásárcsarnok 453. fülszé

NATIONAL és egyéb ellenőrző pénztárgépek speciális üzeme. Karbantartás, javítás, összes kellékek, eladás, vétel, csere.  
**Monthalt János műszerész-mester**  
Budapest, III., Lajos-utca 107. szám. Telefonszám: 362-761.

### KOSSUCH JANOS

BUDAPEST, IX., HORTHY ISTVÁN-KÖRÜT 5. TELEFON: 387-141  
Alapítva: 1836. — Baross-tag. — Üveg, porcellán- és tálzáló-edények, mindennemű vendéglői és szállodai edény

### LÁSZLÓ SÁNDOR

PAPLAN-, MATRAC- ÉS AGYNEMŰGYÁR  
Budapest, VIII., Vas-u. 14. — Alapított: 1898

## JÁTSSZUNK PIATNIK- KÁRTYÁVAL

**HUNGÁRIA SÜTŐDE** A főváros legerősebb szállodai és sörözői szállítója  
Üzem és főüzlet: Budapest, VII., Dohány-u. 22-24. Tel. 223-271

## MEZŐGYÁNI PEZSGÓGYÁR

VII., Almássy-utca 3. Telefon: 423-594. — CASINO — FOR-YOU

## ROSSZ A GYOMRA?

A

# BARBARA

RENDBEHOZZA  
DR. NOSEDA-GYÁRTMÁNY

## Asztalok, székek, biliárdok

és kellékek, alpakka-tálcák, teáskannák, evőeszközök, kertibútorok, sörkimerők, borkimerősztalok új és használt állapotban.

**HEXNER üzletharrendezési vállalat**  
BUDAPEST, VI., KIRÁLY-UTCA 25. SZÁM

## NAGY IGNAC

BUDAPEST, VII., KÁROLY KIRÁLY-ÚT 9. TEL: 42-33-29, 42-33-63  
Hungaria borkén, azbesztes, jutás kénseleket, szénsavas méz-, bordefertő-szerek, mustfokoló, Malligand-készülék, borzárók, szivattyúk, szűrő-azbeszt, dugó, kupak, címke.

# Dreher Otthon-sör

A TERITETT ASZTAL DISZE

0.7 és 1.5 literes palackokban. Gyári töltés.

## A kötelező iparosnyugdíjbiztosítás testületünkben valóság!

AZ IPAROSNYUGDÍJBIZTOSÍTÁS régi vágya és óhaja a magyar iparoságnak.

Az elmúlt utolsó évtizedek idején több ülés, határozat, sok javaslat, tervezet látott napvilágot, amellyel a nyugdíjbiztosítást akarták megvalósítani. Több miniszteri nyilatkozat biztosította az iparosokat, hogy az iparosnyugdíjbiztosítás meglesz — azonban multak az évek, amelyek eredményt nem hoztak, csak a tervek, ígéretek szaporodtak. A megvalósításra kísérletek is történtek, azonban nem az érdekeltek iparosok komoly hozzájárulása alapján, hanem pl. a szállítók támogatásával, az alkalmazottak pengőivel remélték az iparosnyugdíjbiztosítást megoldani. Ilyen elgondolások alapján, meggyőződésünk szerint, az iparosok nyugdíjbiztosítása megoldható sohasem lesz. Ugyanis a magunk nyugdíjbiztosítását csakis a magunk anyagi hozzájárulásával, annak biztosításával lehet csak életképesen megoldani. Ez, a magunk jövőjének, öregségünk némi anyagi alapjának biztosítására pedig nem lehet teher, nem lehet áldozat, hanem erkölcsi kötelesség, józan elreátlás, különösen, ha számba vesszük, hogy kisebb-nagyobb számú alkalmazottainkért milyen súlyos összeget fizetünk betegségi, öregségi, baleseti biztosítás címen! Ha erre a jelentékeny összegre gondolunk, akkor ennek csekély hányadát mindenki a maga és családja javára áldozhatja! Az iparosnyugdíjbiztosítás így természetesen, így erkölcsös és ilyen alapon hatékony. Azért mi, a magunk erejéből törekedünk az iparosnyugdíjbiztosítást iparunkban megvalósítani, amint ahogy magunk erejéből alapították meg elődeink a közel félszázados nyugdíjgyűjtőtestületünket is.

Egy éves előkészítő tanulmányok és tárgyalások eredményeképpen jelenthetjük, hogy ipartestületünk tagjai részére megalkottuk azt az iparosnyugdíjbiztosítást, amelyből kifejlődhetik az egyetemes iparosnyugdíjbiztosítás. A törvényes lehetőségek útját fölörtük, az út erre megnyílt! Saját magunknak alkottuk meg egyrészt azért, mert az irányítás a mi kezünkben marad, másrészt, mert így olcsóbb és közvetlenebb hatással. Olcsóbb és célszerű adminisztrációval a juttatásokat módunkban lesz minden különösebb nehézség nélkül fokozni. Jobb és eredményesebb lesz az az iparosnyugdíjbiztosító egyesület, amelyet az érdekeltek maguk irányíthatnak, vezetnek, mintha kiszolgáltatónk magunkat pl. egy állami, drága adminisztrációjú intézetnek, melyben az érdekelteknek lenne a legkisebb szavuk.

Meggyőződésünk, nemcsak iparunkban, hanem a magyar iparoság életében örökké nevezetes marad az 1942. évi március 2-iki közgyűlésünk, amikor ipartestületünk keretén belül a kötelező nyugdíjbiztosítás törvényes lehetőségét biztosítottuk és az ekkor hozott határozatunk jóváhagyása után a meglévő nyugdíjgyűjtőtestületet megfelelően átszerveztük, olcsóbbá és elérhetővé tettük a nyugdíjbiztosítást.

A „Szállodások, vendéglősök és alkalmazottak nyugdíjbiztosító egyesülete” alapszabályait folyó évi január hó 19-án hagyta jóvá a pénzügyminiszter úr a belügyminiszter úrral egyetértve, miáltal megnyílt a törvényes lehetőség, hogy célunkat, a kötelező nyugdíjbiztosítást, ugyancsak folyó évi január 1-től megvalósítsuk. Egyelőre kts összegben — évi 360—720 pengőben —, azonban, amint tagjaink jelentékeny számmal magasabb



összegben kívánják nyugdíjukat biztosítani, a pénzügyminiszter úr hozzá fog járulni ehhez. Ugyanis a pénzügyminiszter úr a közzétett egyenletes elosztása érdekében szabta meg a biztosítható összeget ilyen mértékben, nehogy néhány nagyobb összegű biztosítás a kisebb biztosítások terhére legyen. Ismétéljük, ha nagyobb számban kívánják tagjaink nyugdíjukat nagyobb összegre biztosítani, akkor erre az engedélyt megkapjuk.

A nyugdíjbiztosítás tehát a kötelező, a nyugdíjösszeg megállapítása az engedélyezett kereteken belül szabad.

Még csak azt említhetjük ki, hogy a belépés életkorhatára az 50. életév és minden 65 éves tag — aki legalább tíz évet befizetett — jogosult a megfelelő szövegekben megállapított nyugdíjra. A nyugdíj nem elérhetetlen álom, hanem mindenki által, 65 éves korában elérhető valóság. Kiemeljük még azt is, hogy a régi torztagok érdekeit a legteljesebben védik és biztosítják az alapszabályok, mert ők a régi biztosított összeg erejéig részesülnek, már 1945 január 1-től, nyugdíjban. Ezen időn túl, már év-ről évre a legalább tíz évet befizetett és 65 évet betöltött tagok kapnak nyugdíjat. Ezt a kétéves átmeneti korlátozást a régi nyugdíjösszeg biztosítása végett kellett megállapítanunk. A napokban szétküldött alapszabályok részletesen ismertetik a tagok jogait és kötelességeit, amelyeket egyébként, kisebb közleményekben, állandóan ismertetni fogunk.

Amidőn örömmel számolunk be erről az alkotásunkról, föl-hívjuk testületünk tagjait, hogy a nyugdíjgyűben megküldött nyomtatványokat pontosan kitöltve — lehetőleg azonnal — küldjék vissza, mert, miként már jeleztük, a kötelező nyugdíjbiztosítást folyó évi január 1-től életbe léptetjük, a járadékokat a tagsági díjakkal együtt szedjük be. A jövő hónapban megtartjuk a régi nyugdíjgyűlést előszámláló és az új alakuló közgyűlést és Isten nevében, áldását kérve, megindítjuk működését.

Bács és előrelátó elődeink alapították meg a nyugdíjgyűjtő egyesületet, a jelen nemzedék sok nehézség és áldozatok között tartotta fenn, az új jól megalapozva átadjuk az ifjabb nemzedék kezébe: vezessék, fejlesszék, tegyék általánossá, országossá a kötelező nyugdíjbiztosítást az egész vendéglátó-ipar mesterei és alkalmazottai javára.

BALLAI KÁROLY

# Putnoki likőr, rum, pálinka, kitűnő minőség

## GERBEAUD GERBEAUD GERBEAUD

Lépjünk be a Vendéglősök Szikvizgyára Szövetkezetébe, a VEN-KO-KÁ-ba! (IX, Viola-utca 16.) Telefon: 142-503

## Gerencsér József bornyagykereskedő Budafok, Petőfi-út 32. Tel.: 269-845 Elsőrendű fajtaborok állandó választékban

### Szaklap-kiállítás

A MÚCSÁRNOKBAN MEGNYÍLT az 'első magyar szaklap-kiállítás, amelyen a vendéglátóipar is méltó módon szerepel. A rendezőség elismerést és hálat érdemel rendkívül nagy és hosszadalmas munkájáért, amelyel ezt a valóban impozáns anyagot összeszedte és művészi orszókkal tetszetős keretbe foglalta, sőt egységes képet is tudott teremteni a rendkívül sok-rétű anyag köré. A magyar szakajtó fejlettségét és hivatásának jelentőségét most először tárják föl ilyen szemléltető és meggyőző módon, amiért a sajtókamara vezetését, Kolosváry-Rencsa Mihályt és Gáspár Jenőt, a kiállítási munka ötletes rendezőit közül pedig elsősorban Szilabey Géze igazgatót illeti a köszönet.

A kiállítás általános történelmi része, a sajtó legrégibb termékeinek nagyított reprodukció-sorozata öpoly érdekes, mint amilyen tanulságos. Az a rész pedig, amelyik a vendéglátóiparról szól, a maga szerény módján is eléggé tájékoztat. A „Magyar Szállodás és Vendéglátás” lapszámain kívül néhány értékes régi szakkönyvet állított ki az igen becses ipartestületi könyvtárból, az ipartestület modern, új kiadványaival közül pedig Ballai Károly, Gundel Károly, Fornády Elemér, Marenchich Ottó, Mátéka Béla, Maszáry Béla és Tábori Kornél műveit, amelyek a Vendéglátó-ipari Tudnivalók három kötetébe kerültek. A kiállítás megtekintését nagyon ajánthatjuk.

### Az előljáróság ülése

ELOLJÁRÓSÁGUNK az évi első ülését január 20-án tartotta, amelyen Malosik Ferenc elnökölte. A jegyzőkönyv hitelesítésére Perleky Gyula és Biháry Béla kérték föl.

Malosik Ferenc elnök a következő megnyitóbeszédet mondotta:

„Igen tisztelt Előljáróság!

Nehéz munkában, sok akadály és gond között mult el az 1942. évi!

Bár az előljáróság az elnökséggel együtt minden lehetőt elkövetett, hogy iparunk segítségére legyen és ezáltal kártársainkat támogassa, főképpen az árubeszerzésben, mégsem mondhatjuk azt, hogy ez teljes eredménnyel sikerült volna. Részleges eredményeket elértünk ugyan, amelyeket sehogyan sem lehet lekicsinyelni, de ezek még jobban rámutatnak törekvésünk fontosságára és közérdekű voltára, hogy a hivatalos hatóságokat meggyőzzük arról, hogy iparunkat a kormányknak kell nyersanyaggal ellátni. Nagyon természetes, hogy ezért a céljárt a jövőben is mindent elkövetünk, minden eszközt felhasználunk. Érdekeink védelmére ügyszólván állandó készenlétben vagyunk s nincs olyan hivatalos tényező, akinek ennek biztosítása érdekében ne fordultunk volna és fordulnánk a jövőben. Hatóságainkban nem is a jöndulat hiányzik, sőt megértéssel is vannak jogos igényeink iránt, azonban a legnagyobb nehézség a készlet fogyatékosága. Áríz, sorozatos rossz termékek elégtelen eredményből elsősorban a honvédség szükséglete körül kioldgatóse, másodsorban a munkásság, a polgárság igénye és bizony mire ránk kerülne a sor, már nem tudnak rólunk oly mértékben gondoskodni, mint azt a vendéglátóinkban érezzük szükséglete igényli. A készlet szűkösségét nagyon is megérthetik, ha meggon-

doljuk azt, hogy népünk, ügyszólván a maga teljességében egy-oiduló táplálkozásában elenyésző részét fogyasztotta el a termelt készletnek, míg most, mint a honvédség tagja, naponta a megállított fedajadot gabonában, hüvelyesekben, zsrban, húsban megkapja — és ezáltal egy olyan nagymértékű, állandó és rendszeres fogyasztással állunk szembe, amelyet rendes körülmények között is megéreznénk, nemcsak sovány termés idején!

Azonban élet-halál harcukban, amikor fajunk fönmaradásáért, ezeréves hazánk jövő léteért folyik a kemény harc: ezt szem elől tévesztésnek nem lehet és nem szabad. Rendületlenül bizunk győzelemünkben, bár a harc nagy és tájdomas vesztéssel jár, azonban az örök magyar hazáért, népet és kultúrát mindent el kell szenvednünk...

Az emult év munkásságában állandóan résztvevő iparhatóságú biztосunk: Kállay Albert dr. úr, ügyszólván: Molnár Sz. Dezső úr, elnökségünk valamennyi tagja, előljáróságú testületünk, úgy, hogy indítatva érzem magam, hogy ezen közreműködésükért hálás köszönetemet nyilvánítsam. A jó Isten legyen velünk, adjon erőt, kitartást, egészséget, hogy nehéz feladatukat továbbra is szolgálni tudják!

Végezetül az új esztendőben mindnyájukra a jó Isten áldását kérem s főképpen azt óhajtom, hogy ez az év hozza meg harcunk győzelmes befejezését!

Mélyen tisztelt Előljáróság!

—Fajdalmas részvétellel jelentem, hogy régi, kipróbált munkatársam: Dénes Márton december 31-én meghalt. Dénes Márton agilis tagja volt testületünknek, a tisztikarnak, végül a szállodás adóközösségnek és a Szállodaiszágzatok Körének elnöke volt. Mindenhol, ahová kártársai bizama állította, egész emberként helytállt. Kedves, szeretetreméltó modorával és tárgyilagos gondolkodásával sok barátot szerzett iparunknak és magának.

Temetésén testületileg vettünk részt, emlékének koszorúval áldoztunk és sírjánál a testület nevében Németh Aladé, alelnök úr mondott gyászbeszédet. Javaslom, hogy emlékért jegyzőkönyvünkben örökltsük meg és erről a családot értesítsük.”

Napirend előtt Babicz Gyula a tagok és az előljáróság nevében köszöntötte Malosik Ferenc elnököt, elnöktársait, Kállay Albert dr. iparhatóságú biztost, Molnár Sz. Dezső dr. ügyszót, Bandi József székli, Holub Rezső adóközösségi elnököt és nem utolsó sorban Gundel Károlyt, aki egész éven át a legnagyobb mértékben támogatta a vezetőségét nehéz munkájában. Köszöntötte Ballai Károly vezetőjegyzőt és a tisztviselőket, akik az ipar és a tagok érdekei fölött állandóan őrködtek és azokért bürgön tevékenykedtek.

Az üdvözlést az elnök megköszönte és utána Ballai Károly vezetőjegyző tette meg havi jelentését.”

Az ideiglenes számadás adatát ismertetve, majd jelentette, hogy a Városháza a szokásos ázi vizsgálatot megtartotta és mindent rendben talál. Gámcansy Béla tanácsjegyző magyárt a Jegyzőközpont vezetésétől és ez alkatommal megköszönte az állandó szakszert támogatást, amelyben az elnökség részéről részeseit. Közölte, hogy a honvédelmi minisztérium megengedte, hogy leventegyűsületünk továbbműködjék. (Amelynek másnap, január 21-én délelőtti volt az alapszabálymódosító tárgyalása. A szerk.) Erről és a további tudnivalókról körlevélben fogjuk tegőlni a tájékoztatni.

## RÁDIÓ KÁRPÁTI VIII., József körut 34.

Övadekos személyzet az alkalmaztatás után — 8 napon belül — bejelentendő az ipartestületnek!

**MAGYAR BORÉRTÉKESÍTŐ RT.**Borkülönlegességek. — Budafok, Kossuth L.-u. 44—45  
és Petőfi-út 34. — Telefonszámok: 469-787 és 269-775

Az előjáróság egyhangúan magáévá tette az a vidékről érkezett javaslatot, hogy az ipart tanulók szerződésük előtt egy-éves előkészítő oktatáson vegyenek részt. A tankerületi főigazgatóság közölte, hogy a tanoncok légo-beosztását nem lehet megváltoztatni, mert ezt gyakorlatilag nehéz keresztülvinni, mert ezernyi magánvállalkosot nem lehet összegezni a közörrétekkel. Az előjáróság felhívja t. tagjainkat, hogy szigorúan ellenőrizték azt, hogy a tanoncok pontosan résztvevőnek-e az iskolai oktatáson, a levétegyakorláton, avagy valóban légószolgálatban vannak, annyival is inkább, mert a mulasztások büntetőjogi következményei a tanonctartót terhelik. A polgármester úr közölte velünk, hogy a FAN SZ tisztviselői étkeztetését elvetette. Jelentette, hogy a zárótartó követő 15 perc túrelmi időt — indokolt köréitink dacára — a belügyminiszter úr a kereskedelemügyi miniszter úrral egyetértve, nem engedélyezte, tehát a záróra 11 óra és túrelmi idő nincs. Ehhez mindaddig, míg ellenkező határozatot nem tudunk kiszökölni, szigorúan tartásuk magukat t. tagjaink. Ezen tárgyhoz Németh Aladár hozzájárulva, ismertette a német eljárást. Ha engedélyezték volna — mondotta — a 15 percnyi túrelmi időt, még ezzel sem lenne megoldva a kérdés. Mert ha alapul veszem, hogy egy helyiségben egy vendég ruhátári kiszolgálásához két másodperc szükséges, olyan nagy üzemben, ahol pl. 1800 vendég van, a helyiség teljes kiürítésére egy órára van szükség. Az erre vonatkozó német joganyag igen tanulságos. Németországban megengedett a túrelmi idő és az a föltejege, hogy nem percenként határozzák meg. A záróra bekövetkezése után a vendégeket kiszolgálni nem szabad, de záróra után fizethet. Ezzel szembent a budapesti detektívek azt állítják, hogy záróráig minden vendégnek fizetni kell. A német joggyakorlat megengedi, hogy az asztalon levő bort el lehet fogyasztani, sőt, a megkezdett kórtyapartit is befejezhetik.

Ballai Károly vezetőjegyző folytatónak jelenti, hogy a kereskedelemügyi miniszter úr a konyhai alkalmazottak kiképzés és továbbképző-tanfolyamát engedélyezte. Ismerette a nők alkalmazásáról szóló rendelettervezetet, amelyről szembent a tesztület azt tartja, hogy ez időszériúten kezdeményezés, mert munkáshányban szenvedünk és a férfimunkaerők természetben való felhasználása indokolt. E rendelkeznek főcélja erkölcsrendészeti megelőzés. Azonban a fővárosban alkalmazott női alkalmazottaink általában kifogástalan magatartású munkások, anyák, családfelelősek, úgy, hogy velük szemben a védelem indokolt. Mint véleményünkben kifejtettük, hogy az a vendég is büntetendő legyen, aki a női kiszolgálót moleztálja és tisztességtelen szándékanak szóval, gesztussal kifejezést ad. Közölte, hogy több előterjesztésre két vagón lisztet kaptunk, étolaj, valamint szárított hógyma szélesztása megkezdődött. A szélesztés a befizetés sorrendjében történik.

Langer Lajos dr. jegyző, a hűséggy gyakorláti nehézségeinek enyhítését célzó eredményes tárgyalásokat ismerteti. Ismerteti még a pénteki huszálnap megszüneteséről, va'amin a vendéglő ösztályozásáról és ösztályonként, tehát egységesen megszabandó árrendelet-tervezetét. Amint ezek megjelölnek, körlemben közzöljük t. tagjainkkal. A kérdéshez Németh Aladár szöli hozzá és összefoglalta a tisztázandó kérdéseket. Ehhez Sörös Rezső szöli még hozzá, majd Langer Lajos dr. adott magyarázatot. Patat Lajos a villanyvilágítás korlátozásáról, a zsíriszapfogóról beszélt és a baromfi vásárlásának decentralizációját.

„Kérek még egy pohár

**MECSEKIT!“****FRANÇOIS  
PEZSGŐ**Crémant Roseé  
Transylvania sec**DAMASZT ABROSZOK**prima minőség, 120 és 148 cm széles, törülközők, konyharuhák, abroszok stb., **nem műrostos** rendkívül olcsón.

WEISZ, Paulay Ede-u. 58. Udvarban (Liszt Ferenc-tér mellett)

**Eladó boroshordók**

20 db 6—7 hektólitres és 2 db 50 hektólitres

Juhász Ferencnél, Cegléd, Kert-utca 1

**Graf Ferenc****BORPINCÉSZETE**

BUDAFOK, PETŐFI-ÚT 48

TELEFONSZÁM: 469-980 ÉS 469-743

Elsőrangú asztali és fajborok, valamint csemege- és ürmőborok állandó nagy választékban.

**Tarlórépa (kerékrépa) finom főzeléknek**

savanyításhoz — káposzta pótló — fagymentes, kilónként 20 fillérért kapható

NAGYVÁSARTELEP, ALAGSOR 37—38

Ladányi Zoltán nagykereskedőnél. Telefonhívó 342-979

**HANN FERENC BORPINCÉSZETE**Elsőrangú asztali faj- és csemegeborok nagy választékban  
Budafok, Petőfi-út 21. Tel.: 269-892Állandóan tegyük vendégeink elő a „Kedves Vendég”-hez intézett kérelmünket!  
(Megfelelő nyomtatványok ipartestületünkben darabonként 10 fillérért kaphatók.)

**vitéz Tóth István** **likőr-, rum- és pálinkagyártmányai** minőséget **Jelentenek**  
**Budapest, II., Ostrom-utca 16. sz. Telefon: 154-990**

ját kérte. (Még múlt év novemberében kérték a közellátásügyi minisztériumot, hogy a városi csarnokban vagy Pesten és Budán kijelölt baromfikereskedőknél lehessen iparunknak a szükséges baromfit megvásárolni, no keljen néhány darabórt is a Nagyvásártelepre kimenni, azonban, sajnos, az előljárási ügy ülése után kézhez kapott miniszteri válasz ezen kérelmünket elutasította. A szerk.)

Végül Ballai Károly a szünetnapot illetően kiküldött bizottság jelentését terjesztette elő, amely ellen Németh Aladár szólt föl. Főszóvaltak még: Bárczy Mihály; Kövessy Géza (ellene), Klein János, Babicz Gyula, Sörös Rezső (mellette) és Leimeter Ferenc zavaró magatartása miatt Járányi Gyula Ballai Károly vezetője győzött felhívta az előljárási ügyelmét, hogy olyan határozatot hozzon, amit végre is lehet hajtani. Azaz: szünetnapot az irtoson, aki akar, mert a kötelező szünetnapot illető határozatot a testület — nem lévén e határozatnak szankciója — nem tudná végrehajtani, teljessé tenni; a kereskedelemügyi minisztérium sem akar — közlése szerint — ezzel az ügyvel rendelkezni foglalkozni. A testület főadata az volt, hogy tisztázza azt, vajjon a vendéglős zárvarthat-e henteleként egy napot? Ezt az illetékes közellátásügyi, pénzügyi és kereskedelemügyi minisztériumokkal tisztázták — hogy igenis, zárvarthat, tehát senkinek bántódása nem lehet, ha henteleként szünetnapot tart. Ezzel főfogása szerint a testület elvágte főadatát és hogy ki akar, vagy nem akar szünetnapot tartani, az a tagok dolga. Határozat a következő ülésen lesz.

#### A kőbányai vendéglősök értekezlete.

A X. KERULET VENDEGLŐSEI Özv. Ordasi Pálné vendéglősből tartottak 1943 január 26-án.

Kincses Pál elnök üdvözölte a megjelenteket, a távollévőket ér az ipartestületi vezetőséget és tisztviselőkarát.

Szalay I. előljárási tagságáról lemond, mert keveseli a X. kerületből bevásárolt tagokat.

Stokósas adományukat nem az Otthonnak juttatták, hanem megkoszorúzták Téglássy és Czimmererné sírját.

Szobá került az adófelosztási bizottságban megüresedett hely betöltése, kívánatosnak tartják, hogy oda egy ipari tag kerüljön.

Megvitatták még az egységés ételárak szükségességét, a szeszűgy és borárak, valamint a zérórai türelmi idő rendezését, ugyanígy a szűnnap kérdését is.

Somi Kovács János ipartestületi szakképviselő a hűsjegek beváltásáról és elszámolásáról adott tájékoztatást.

#### Közgazgatási és gazdasági ismeretek tantolyama.

AZ IPARTESTÜLETEK ORSZÁGOS KOZPONTJA (VII., Erzsébet-körút 9—11. I. 3.) február 3-tól mindnap este 6 órától, illetve 8 órától tartja szokásos tantolyamát. A tantolyam részvételi díja 4 — pengő. Jelentkezni a fenti címen, február 3-án, este fél hét órákor lehet.

#### Balaton, elsörendű, jöhírű penszó konyhája bérbeadó

Közelibbi felvilágosítás kapnató a BALATONI IRODÁBAN, Budapest, VI., Andrassy-út 29. szám.

**Dr. ZSIGMOND ÉS BISCHOFF**  
**BORNAGYKERESKEDŐK**  
 BUDAPEST, XIV., HERMINA-ÚT 2. TELEFONSZÁM: 297-401  
 BUDAFOK, PETŐFI-ÚT 20. SZ. — KISPEST, ÜLLŐI-ÚT 85. SZ.

#### Újftja kiképzés a vendéglátóiparban.

MÉLYREHATÓ REFORMOK KESZÜLNEK a vendéglátóipari kiképzésben. Az erre vonatkozó mozgalom a svájci Ouchy-ból indult ki, ahol tekintélyes szakiskola működik. Egyik fővel az, hogy csak keményen, alaposan nevelt személyek tudnak a hivatás későbbi nehéz föltételeinek megfelelni. Nem tartják szükségesnek fejleszteni az utóbbi években annyira kiemelt sportból vonakozásokat, mert nem öhajítják a mai ifjúságban még tovább terjeszteni azt a téves nézetet, mintha a sport volna a legfőbb dolog. Az olyan fölfogás sem állja meg a helyét, hogy egy jóvendő szállodás egy éven át sópörjón vagy a vendégek cipőit tisztítsa. A négy évre terjedő tanulási időt is hosszúnak tartják. Nagy figyelmet akarnak fordítani a harmadik év főanyagára, az alapos kereskedelmi kiképzésre. Többi közt nemcsak a menü-számítást, hanem mindenekelőtt az üzemi kalkulációt kell alaposan megtanulni. A szakiskola végzett növendékei számára fizetett állásokat akarnak biztosítani.

#### IV. Idegenforgalmi Szaktanfolyam.

MÁR NEGYEDMISZER NYÍLIK MEG február 5-én az Idegenforgalmi Közigazgatási Szaktanfolyam a Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetemen Maros Béla dr. igazgatóásával. A szállodás- és vendéglátóipar kapcsolatairól is lesznek előadások. Kartársaink közül Németh Aladár, ipartestületünk szállodai szakosztályának alelnöke három előadást is tart ezekkel a címmel: 1. A vendéglátóipar és az idegenforgalom, 2. A szállóiparba fektetett tőke; 3. A szállóipar és vendéglátóipar üzemi kérdései.

Egyébként a tanfolyam általános képet nyújt az idegenforgalom lényegéről, történetéről és gyakorlatáról, különösen foglalkozva az idegenforgalom közgazdasági jelentőségével és fontosságával a közlekedéspolitikai, az orvostudomány és a kultúra szempontjából.

A tanfolyam keretén belül az idén elsö ízben nyílnak meg a szemináriumi gyakorlatok. A szemináriumi gyakorlatok a hallgatók közvetlen betekintést nyerhetnek az idegenforgalmi piacutatás, a szállodás és vendéglátóipari üzemi kérdései, menetjegyjáradal kérdések, idegenforgalmi közgazgatási és propaganda, valamint a balneológiai gyakorlati kérdések szövevényeibe.

A szaktanfolyamra, amely iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg, beiratkozni lehet folyó évi február 5-ig, naponta 12 és 3

#### ÉRTESÍTÉS

Tisztelettel fekérem volt kartársaimat, ha **üzletet venni vagy eladni** kívánnak, úgy a legnagyobb bizalommal keressék fel iróddmat, ahol a legnagyobb díszkráció mellett készséggel állók b. rendelkezésükre.

**SZILÁGYI ENDRE**  
 MINDENFELE ÜZLETEK ÉS LAKÁS ADÁS-VÉTELI IRODÁJA  
 V. VADÁSZ-U. 13. Üzleti órák 9—11-ig és 3—6-ig

## CSALÁDI SÖR - KŐBÁNYAI POLGÁRI SERFÖZDE

Gondoskodjunk arról, hogy a zenekarvezető zenészeit a MABI-ba azonnal bejelentse!



# HUNGÁRIA BORPINCE

hordós és palack fajborai kiválóak  
Iroda: Budapest, V., Zrínyi-utca 7. Telefon: 181-214

óra között, a Műegyetem épületében (I. emelet, 65. ajtó). Tandíj 10—pengő, azonban akik már előzőleg hallgatták a tanfolyamot és sikeresen vizsgáztak, díjmentesen látogathatják az előadásokat.

## KARTÁRSI VADAT VARJÚTÓL VÉGYI

### Hosszú szolgálatú ipari munkások miniszteri kiténtetése

A BUDAPESTI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA területén levő ipartelepeken hosszabb idő óta megszakítás nélkül alkalmazásban álló, vagy alkalmazásban állott és minden tekintetben érdemes idősebb ipari munkások részére az iparügyi miniszter úr az 1943. évben 50 (ötven) évenként 100 (egyszáz) pengő jutalmat és elismerő oklevelet adományoz. Az erre vonatkozó pályázat feltételei a következők.

A pályázatot legkésőbb 1943 február 10-ig kell a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamaránál (Budapest, V., Szemere-utca 6.) benyújtani.

A jutalmakra csak olyan munkások pályázhatnak, illetve csak olyan munkásokat hozhatnak a munkaadók javaslatba, akik

- kifejezetten ipari (kisipari vagy gyáripari) munkások, vagyis az Ipartörvény rendelkezései alá tartozó ipartelepeken szakbavágó munkát végeznek, vagy végeztek;

- jelenlegi vagy volt munkaadójuknál megszakítás nélkül legalább is betöltött 25 év óta vannak, vagy 25 évig voltak alkalmazásban;

50. életévüket betöltötték és

- akik sem a jelenlegi, sem a korábbi iparügyi miniszter uraktól jutalmat, vagy elismerő oklevelet még nem kaptak, sem pedig szolgálati érdemeik elismerésüül legfelsőbb kiténtetésben még nem részesültek.

Minden pályázó munkás köteles pályázatához csatolni:

- munkakönyvét, annak igazolására, hogy mennyi idő óta van, vagy volt munkaadójánál megszakítás nélkül alkalmazva;
- munkaadója nyilatkozatát arról, hogy alkalmaztatásának egész ideje alatt — különösen a forradalmi idők és a megszállás alatt — kifogástalan és nemzethű magatartást tanúsított;
- a rendőrség erkölcsi bizonyítványát arról, hogy az állam iránti hűség és egyéni megbízhatóság szempontjából nincsen ellene kifogás.

A nem magyarországi születésű pályázók részéről a magyar honosság megszerzését is igazolni kell.

**OLVASÓINKHOZ.** Lapunk, amely minden alkalmat megragad, hogy olvasóit tájékoztassa mindazon cikkekről, készülékekről, amelyek lehetővé teszik üzemi racionalizációját és egyszerűsíti munkájukat, ez alkalommal is engedve a többleddelről megnyilvánuló kívánságnak, minden egyes leppéldányhoz mellékel egy ismertetőt a „KANNVINATOR” bormennyiség-mérő óráról. Ez az óra, mely ma már az ország legnagyobb és legelőkelőbb borpincészetében, bornyagkereskedőnél, likőr- és rumgyárai-ban és vendéglátóüzemeiben fejt ki áldásos tevékenységet, liternyi pontossággal méri a rajta keresztülbocsátott folyadékot s így teljes és megnyugtató biztonságot nyújt úgy borvételnél, mint eladásnál; egészen nélkülözhetetlen azonkívül bor keverésénél (házassításhál) is.



Alexanderwerk

KONYHAGÉPEK MAGYARORSZÁGI VEZERKEPVEISELETE

ERDŐS PÁL és TÁRSAI

BUDAPEST, IX., MESTER-UTCA 57. TELEFONSZÁM: 342-946

**KARTÁRSÁK FIGYELMÉBE!** Ajánljuk WEISS János újverbászi likőr- és rumgyáros, bor- és szesznyagkereskedőnek a Nemzetközi Vásáron kiállított és elsőrendűnek elismert MOCCA KRÉM, KUPICÁS BARÁT LIKŐREIT, BRANDY-ját, BORAIT, PÁLINKÁIT és RUMFAJTÁIT. Telefon: ÚJVERBÁSZ 58. és 78.

### Idegenforgalmi naptár.

A SZÉKESFŐVÁROS IDEGENFORGALMI HIVATALA megint nagyon szép és közvetve a vendéglátóipart is hasznosan szolgáló képes naptárt adott ki. Húszezer példányban küldték szét német, orosz és francia nyelven. A fénykép-pályázaton összegyűjtött legjobb képeket választották ki a naptár számára és összesen összeállításban, tetszőleges nyomással jelentették meg.

**Sürgösen eladó**  
nagy jégszekrény, márványlapos pult,  
jégláda, két kredenc

Királyhágó-tér 6—7. sz. I. em. 24.

## Szt. LUKÁCS gyógyfürdő és gyógyszálló Budapest

Kristály víz

Téli-nyári reuma-gyógyhely — Nyíltott természetes iszapolt. — Fürdés télen-nyáron szabadban. Gyógyfürdővel egybekötött gyógyszálló. — Társas ruhaosztály. — Díjmentes szepszaktus.

KIADJA A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESZTÜLETE. FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ: SOMOGYI OTTÓ. KIDAOHIVATAL: BUDAPEST, IX., LÖNYAI-UTCA 22. SZÁM. TELEFONSZÁM: 381-152.



**Halálozás.**

VIZMATHY MIKLÓSNÉ vendéglős kártársnőnk január 10-én, 54 éves korában meghalt.

POSCH KÁROLY volt budapesti vendéglős január 16-án, 67 éves korában Pinkafőn meghalt.

SINGHOFFER FRIGYES PÁLNÉ január 27-én 24 éves korában elhunyt.

**Záróra a svájci vendéglőkben.**

A HADIIPARI ÉS MUNKAÜGYI HIVATAL Bernben új értesítést adott ki a vendéglátóipari és hasonló üzemek zárórájáról. Eszerint a vendéglők, bárók, teaszalónok, cserclék (különféle körök) a szállókban és penziókban, továbbá dancingsok (tánchelyiségek), színházak, koncertek, nyilvános előadások és gyűlések színhelyei legkésőbb 11 órákor és vasárnap, valamint szombati és állami napok elismert ünnepeik előestéin estekor zárandók. Muzik hotelnak 31 napon át nem nyitnak délután 5 óránál előbb. De az egyes kantonok (megyék) teljes zárást is elrendelhetnek legalább egy napra hetenkint.

**Akik az Otthonról megemlékeztek.**

AZ OTTHON FENNTARTÁSI ALAPJA Jávára viltéz Körmöczi Ottó, a MOKTAR Calvinérii főiskolának igazgatója 400 pengőt, Kakas Ferenc 30 pengőt, Csáki Sándor és neje 25 pengő, Czifra József (Tihány), özv. Köny Józsefné, Csapó Károly, Schulcz Ferenc 20—20 pengőt, Dominek Gyula 10 pengőt adományozott.

A Jóbarátok Asztaltársasága újévi malac-megváltás címen két vacsorán gyűjtést rendezett. Az adakozók: Kövessy Géza 100 pengő, Dóra Lajos, Wind János, Kugler Ferenc, Meszáros István, Malosik Ferenc 50—50 pengő; Huszár Jenő 30 pengő; Frankovics Ferenc, Molnár Béla, Hacker Mór, Boros Gyula, Balke József, Zaharecsu Sándor, Jakics Ferenc, Horváth János, Hollós Jenő, Ferber Géza, Salgó József, Glancz Samuel, Horváth László, Goldmann Oszkár dr. 20—20 pengő; Jankó Gyula, Táfos József, Binári Béla, Hollós Zsuzsika, Hollós Jenő, Járányi Gyula, Bórczy Mihály, Raidi Gyula, Nagy János, Balás Károly, Ballai Károly, Szalkai József, Halmai László, Kise Ernő, Kunhegyi Sándor, Korl Antal, Heleők Ferenc, Kulincsis József, Rupp János, Mayer János, Deák Lajos, Gruber Emil, Mazura Gy. Részó, Toth József, Tóssy Károly 10—10 pengő; Lakatos Gyula, Vadócz Ferenc, Czine Sándor, Neszt Kálmán 5—5 pengő.

Klein János 30 liter bort, Bertha Gyula 37 liter bort, Zucker János 37 liter bort, „MEGA” 30 liter bort, Mayer János (zuglói) 10 liter bort, Tóth József 30 liter bort és Molnár Béla 2 üveg likőrt adományozott az Otthon apótljai részére.

A jószívvel küldött adományokért ezúton is köszönetet mondunk.

**FONTOS FIGYELMEZTETÉS!** Saját érdekében kérjük a vendéglős kártársakat, hogy valódi GESSLER ALTATER helyett más gyártmányú Altatert, sem az öreg Altatert fejjel ellátott Gessler üvegéből, sem más üvegéből ne adjanak és erre személyzetüket is utasítsák.

**Állást keresnek.**

SZÁLLODAIPARI FŐISKOLÁT végzett, hosszabb gyakorlattal bíró, több külföldi nyelvet beszélő, római katolikus, nőien fiatal ember elhelyezkedne „Megbízható” jellegre az ipartestületbe.

ÜZLETVEZETŐNEK menne volt vendéglősmester. Budapest, XI., Karolina-út 37/a., ajtó 3. Binári János.

GYAKORLOTT PÉNZTÁRSZÓNO elhelyezkedne. Címe az ipar-testületben.

GYAKORLOTT GAZDAASSZONY, féltrónó, pénztárosnő — volt vendéglősnő — elhelyezkedést keres. Címe az ipar-testületben tudható meg.

ELŐKÉLO BALATONI NAGYÜZEM vendégfőcsaládából származó fiatalembert tisztviselő-gyakornaknak keres. Ajánlatok „Étetpálya” jellegre az ipar-testületbe küldendők.



KARCAG MEGYEI VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALÁTÓL

836/ki. 1943.

**Haszonbérbeadási hirdetés**

Karcag megyei város haszonbérbe adja a tulajdonát képező **bereki, gyógyvízinek nyilvánítható strand-fürdőjét**, a strandfürdő-telepen levő **vendéglőjét** és a víznek, mely gyógyvíznek alkalmas, torgalombahozási jogát. A bérleti idő 6—12 év. Kezdete 1943 május 1.

Írásbeli ajánlatokat 1943. évi február hó 20-án déli 12 óráig lehet beadni a városi iktatóhivatalába.

A bérbeadásra vonatkozó felvilágosítást a város polgármesteri hivatala ad.

Karcag, 1943 január hó 16-án.

*Dr. Sánta Miklós sk.*  
polgármester.

**FEHÉRVÁRI MIHÁLY** budafoki és termelői borok vezérképviseelője. Szesziszékhely. Bpest, VII., Teréz-krt 23. Tel.: 327-855

**Krayer E. és Tsa**

LAJK ÉS FESTÉK — BUDAPEST, V., VÁCI-ÚT 34

**WEISER SÜTŐDE**

Budán. Naponta leggyorsabban szállítunk friss süteményt és kenyeret — XII., Bőszörményi-út 36/a szám. Telefon: 151—041

**GAZDÁK SZÖVETKEZETE BORNAGYKERESKEDÉS**

A LEGJUTANYSABB ÁRON AJANLJA

**PRÍMA BORAIT**

KECSKEMÉT, III., SZÉCHENYI-TÉR 3. SZÁM. TELEFON: 660

Főúri diszkrécióival már sok eredményes, **boldog házasságot hozott létre** „Méltóságos Asszony” Bpest, Főposta fiók 304. Válaszbortéka

Eismerten előrangú **CSENGŐDI BORAIT** előnyös napi áron ajánlja és szállítja

**SZILVA MIHÁLY borkereskedő**  
Csengőd, az állomással szemben. Telefon: Csengőd 11  
Tekintse meg kitűnő ó- és újborait!